



Direction PNC/ACS

Mise à jour : 25 avril 2022

Vocabulaire relatif au handicap

Pour tout contenu, communication ou prise de parole sur le sujet du handicap, voici le **vocabulaire à privilégier et à éviter**.

Pour toute proposition de modification de ce document ou pour toute interrogation, contactez pindacochea@paris2024.org ou fcastel@paris2024.org

Sport et handicap



- En France, le terme **handisport** désigne les disciplines pratiquées par des personnes en situation de handicap physique et/ou sensoriel, et représentées par la Fédération Française Handisport (FFH).
- Egalement en France, le terme de **sport adapté** désigne les disciplines pratiquées par des personnes en situation de handicap mental ou psychique, représentées par la Fédération Française du Sport Adapté (FFSA).
- Le mouvement paralympique préconise l'utilisation systématique du terme **Para sport-s** pour désigner les disciplines pratiquées par des personnes en situation de handicap, quelle que soit la nature de leur handicap, soit en pratique loisir, soit en pratique de haut niveau.
- Une personne pratiquant un para sport est **un-e Para athlète** et un-e para athlète participant aux **Jeux Paralympiques** est **un-e Paralympien** qui pratique un **sport paralympique**. Le terme Paraolympique n'existe pas.
- Aux Jeux Paralympiques de Paris 2024, les sports paralympiques sont par ordre alphabétique : le **Basket fauteuil**, la **Boccia**, le **Cécifoot**, l'**Escrime fauteuil**, le **Goalball**, le **Para athlétisme**, le **Para aviron**, le **Para badminton**, le **Para canoë**, le **Para cyclisme sur piste**, le **Para cyclisme sur route**, la **Para équitation**, la **Para haltérophilie**, le **Para judo**, la **Para natation**, le **Para taekwondo**, le **Para tennis de table**, le **Para tir à l'arc**, le **Para tir sportif**, le **Para triathlon**, le **Rugby fauteuil**, le **Tennis fauteuil**, le **Volleyball assis**.
- Aux Jeux Paralympiques, seuls concourent les personnes en situation de handicap physique, visuel, mental et psychique. Les personnes sourdes et malentendantes ont leurs jeux spécifiques : les **Deaflympics**.

Vocabulaire à privilégier et à éviter



Un contexte législatif qui a fait évoluer la terminologie liée au handicap

Avec la loi n° 2005-102 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées, un argument novateur a fait évoluer la terminologie liée au handicap : le handicap ne survient que lorsque l'environnement n'est pas adapté et qu'il place la personne « en situation de handicap ». Extrait :

« Constitue un handicap, au sens de la présente loi, toute limitation d'activité ou restriction de participation à la vie en société subie dans son environnement par une personne en raison d'une altération substantielle, durable ou définitive d'une ou plusieurs fonctions physiques, sensorielles, mentales, cognitives ou psychiques, d'un polyhandicap ou d'un trouble de santé invalidant. »

- On parlera donc d'**une personne en situation de handicap** ou d'**une personne ayant des besoins spécifiques** pour désigner tout individu éprouvant une difficulté ponctuelle à accomplir un acte dans un contexte donné.
- L'expression **une personne handicapée** reste acceptée dans le langage courant pour désigner tout individu ayant une déficience de naissance et/ou permanente (mais ne sera pas privilégiée).
- En revanche, **un-e handicapé-e** est à bannir de notre vocabulaire car il s'agit d'un adjectif qualificatif utilisé à tort comme un nom commun.

Vocabulaire à privilégier	Vocabulaire à éviter
Une personne en situation de handicap (PSH)	Un handicapé / Un infirme / Une personne infirme / Un invalide / Une personne invalide / Un déficient / Une personne déficiente / Une personne fragile / Une personne souffrant d'un handicap / Une personne vulnérable
Une personne ayant des besoins spécifiques	
Une personne valide	Un valide
Une personne en situation de handicap moteur / Une personne en situation de handicap physique	Un handicapé moteur / Un déficient moteur
Une personne/Un usager en fauteuil roulant (PFR/UFR)	Un fauteuil roulant
Un fauteuil roulant	Un charriot / Une chaise roulante
Une personne mal-marchante	Un boiteux
Une personne amputée / Une personne avec une agénésie / Une personne avec une prothèse	Un amputé / Une jambe de bois
Une personne de petite taille	Un nain
Une personne en situation de handicap visuel	Un handicapé visuel / Un déficient visuel
Une personne non voyante / Une personne aveugle	Un non voyant / Un aveugle
Une personne malvoyante	Un malvoyant
Une personne en situation de handicap auditif	Un handicapé auditif / Un déficient auditif
Une personne non entendante / Une personne sourde	Un non entendant / Un sourd
Une personne malentendante	Un malentendant
Une personne en situation de handicap mental	Un handicapé mental / Un déficient mental
Une personne à mobilité réduite (PMR)*	Un fauteuil roulant, un vieux, un obèse, un boiteux, etc.
Le dépassement de soi	L'héroïsme

*L'expression **personne à mobilité réduite (PMR)**, très utilisée, ne se limite pas aux personnes en fauteuil roulant mais représente toute personne gênée dans ses mouvements en raison de sa taille, de son état, de son âge, de son handicap permanent ou temporaire ainsi qu'en raison des appareils ou instruments auxquels elle doit recourir pour se déplacer. Par exemple, une femme enceinte, une personne avec des béquilles, sont des PMR.

Quelques termes en anglais et en espagnol**



Français	Anglais	Espagnol
Handicap	Impairment	Discapacidad
Personne en situation de handicap	Person with disability	Persona con discapacidad
Para athlètes	Para athletes	Para atletas
Athlète avec un handicap physique	Athlete with a physical impairment	Deportista con discapacidad física
Athlète avec un handicap visuel	Athlete with a visual impairment	Deportista con discapacidad visual
Jeux Paralympiques	Paralympic Games	Juegos Paralímpicos



Sports Paralympiques	Paralympic sport	Deportes Paralímpicos
En situation de handicap	With disabilities	Con discapacidad

***Traductions proposées par le Comité International Paralympique (IPC).*